AZAI6WSCDA2

AZAI6WSCxxx

Contains FCC ID: 2AC7Z-ESPWROOM32
Contains IC: 21098-ESPWROOM32

FTAZAI6WDA2C102

ES EN PT FR IT DE

ES AIDOO CONTROL WI-FI DAIKIN ALTHERMA

Dispositivo para la gestión e integración de equipos Daikin de forma remota mediante servicios Cloud. Control a través de la App “Airzone Aidoo” (disponible para iOS y Android). Conexión inalámbrica a red mediante Wi-Fi. Alimentación externa a través de la unidad interior.
Funcionalidades:

- Control de los distintos parámetros del equipo.
- Detección de errores durante la comunicación.
- Programación horaria de temperatura y modo de funcionamiento.
- Multiusuario y multisesión.
- Puerto para la integración mediante o Modbus.

Para más información de nuestros productos diríjase a airzonecontrol.com

EN AIDOO DAIKIN ALTHERMA WI-FI CONTROLLER

Device to manage and integrate Daikin units remotely from the Cloud. Online control with the “Airzone Aidoo” App (available for iOS and Android). Wireless Wi-Fi connection. Externally powered by the indoor unit.
Features:

- Control of the parameters of the unit.
- Communication errors detection.
- Temperature and operating mode time schedules.
- Multi-user and multi-session.
- Port for integration via Modbus .

For further information about our products, go to airzonecontrol.com

PT CONTROLO AIDOO WI-FI DAIKIN ALTHERMA

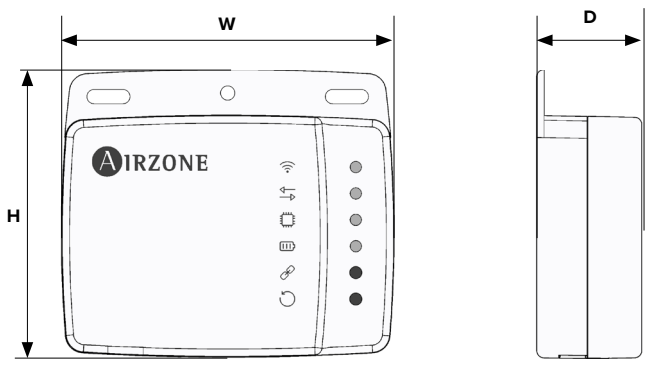
Dispositivo para a gestão e integração de equipamento Daikin remotamente através da Cloud. Controlo através do App “Airzone Aidoo” (disponível para iOS e Android). Conexão sem fios à rede por Wi-Fi. Alimentação externa pela unidade interior.
Funcionalidades:

- Controlo dos diferentes parâmetros do equipamento.
- Deteção de erros durante a comunicação.
- Programação horária de temperatura e modo de funcionamento.
- Multiusuário e multisessão.
- Porta para a integração através do o Modbus.

Para obter mais informações sobre nossos produtos, consulte airzonecontrol.com

FCC / ISED

Este dispositivo cumple con FCC / ISED regulatory notices.
This device complies with FCC / ISED regulatory notices.
Este dispositivo está em conformidade com os avisos normativos FCC / ISED.



(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / (EN) TECHNICAL SPECS / (PT) ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Conexión con unidad interior / Connection to indoor unit / Conexão ao equipamento	
Tipo de alimentación / Type of power supply / Tipo de alimentação	Vdc
V max	18 V
I max	137.5 mA
V in	12-16 V
Consumo / Consumption / Consumo	0.85 W
Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo	Conector Daikin / Daikin connector / Conector Daikin
Longitud del cable / Wire length / Comprimento do cabo	2.5 m (8.2 ft)
Comunicaciones Wi-Fi / Wi-Fi Communication / Comunicação Wi-Fi	
Protocolo / Protocol / Protocolo	WiFi – CERTIFIED TM 802.11b/g/n (802.11n up to 150 Mbps)
Modelo / Model / Modelo	ESP-WROOM-32
Frecuencia de comunicación / Communication frequency /Frequência de comunicação	2.4 GHz
Potencia máxima-Potencia de antena / Maximum power-Antenna power / Potência máxima - Potência da antena	20 dBm
Sensibilidad / Sensitivity / Sensibilidade	-97 dBm
Dirección IP / IP address / Endereço IP	DHCP
Comunicaciones Bluetooth / Bluetooth Communication / Comunicação Bluetooth	
Protocolo / Protocol / Protocolo	Bluetooth v4.2 BR/EDR and BLE specification
Clase Bluetooth / Bluetooth class / Classe Bluetooth	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Puerto Modbus / Modbus Port / Porta Modbus	
Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 2 wired)
Protocolo de comunicaciones /Communication protocol / Protocolo de comunicação	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps
Temperaturas operativas / Operating temperatures / Temperatura de operaçao	
Almacenaje / Storage / Armazenamento	-20 ... 70 °C (-4 ... 158 °F)
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity rango / Intervalo de humidade de funcionamento	5 ... 90% (non-condensing)
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 41
Peso / Weight / Peso	130 g (0.29 lb)
Dimensiones / Size / Dimensões (WxHxD)	92x80x29 mm (3.62x3.15x1.14”)

(ES) UNIDADES COMPATIBLES / (EN) COMPATIBLE UNITS / (PT) UNIDADES COMPATÍVEIS

Consulte las unidades interiores compatibles:
Check the indoor units compatible:
Consulte as unidades interiores compatíveis:

FR AIDOO CONTRÔLE WI-FI DAIKIN ALTHERMA

Dispositif pour la gestion et l’intégration à distance d’unités Daikin, grâce aux services de Cloud. Contrôle via l’application « Airzone Aidoo » (disponible sur iOS et Android). Accès sans fil au réseau via Wi-Fi. Alimentation externe par l’unité intérieure.
Fonctionnalités :

- Contrôle des différents paramètres de l’unité.
- Détection d’erreurs durant la communication.
- Programmation horaire de la température et du mode de fonctionnement.
- Multi-utilisateur et multisession.
- Port pour l’intégration via le e Modbus.

Pour plus d’informations sur nos produits, veuillez vous rendre sur la page airzonecontrol.com

IT CONTROLLO AIDOO WI-FI DAIKIN ALTHERMA

Dispositivo per la gestione e l’integrazione di unità Daikin in remoto mediante servizi Cloud. Controllo mediante l’App “Airzone Aidoo” (disponibile per iOS e Android). Connessione alla rete Wi-Fi. Alimentazione esterna mediante l’unità interna.
Funzionalità:

- Controllo dei diversi parametri dell’unità.
- Rilevamento di errori durante la comunicazione.
- Programmazione oraria di temperatura e modo di funzionamento.
- Multiutente e multisessione.
- Porta per l’integrazione mediante lo Modbus.

Per maggiori informazioni sui nostri prodotti utilizzi il nostro sito dedicato airzonecontrol.com

DE AIDOO DAIKIN ALTHERMA WI-FI CONTROLLER

Gerät zur Fernverwaltung und Integration von Daikin Geräten über Cloud-Dienste. Steuerung über die App „Airzone Aidoo“ (verfügbar für iOS und Android). Funkverbindung mit dem Netz über WLAN. Externe Stromversorgung über das Innengerät.
Funktionen:

- Steuerung der verschiedenen Anlagenparameter.
- Fehlererkennung während Mitteilung.
- Zeitprogrammierung für Temperatur und Betriebsmodus.
- Mehrfachnutzer und Mehrfachsitzung.
- Port für die Integration über das Modbus-Protokoll.

Weitere Informationen über unsere Produkte siehe airzonecontrol.com

FCC / ISED

Ce dispositif est conforme aux avis réglementaires de la FCC / ISED de l’ISDE regulatory notices.
Questo dispositivo è conforme alle normative regolamentari FCC / ISED.
Dieses Gerät entspricht den FCC / ISED Bestimmungen.

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE / (DE) TECHNISCHE DATEN

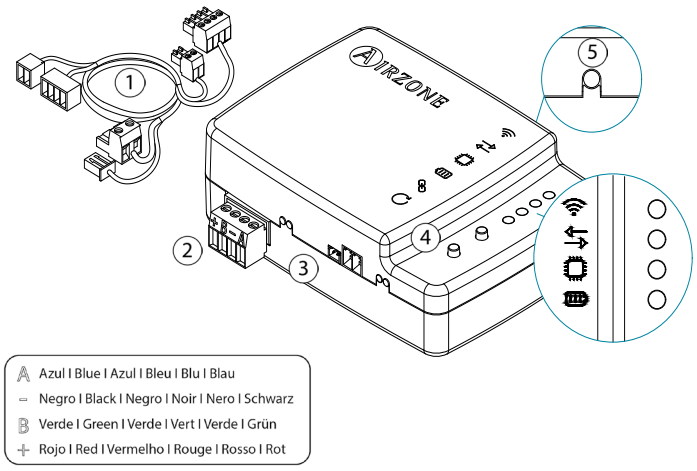
Connexion avec l’unité gainable / Collegamento con le unità del condotto Anschluss mit Leitungsgerät	
Type d’alimentation / Tipo di alimentazione/ Versorgungsart	Vdc
V max	18 V
I max	137.5 mA
V in	12-16 V
Consommation / Consumo / Leistungsaufnahme	0.85 W
Type de câble / Tipo di cavo Kabeltyp	Connecteur Daikin / Connettore Daikin / Daikin-Anschluss
Longueur du cable / Lunghezza del cavo / Kabellänge	2.5 m (8.2 ft)
Communications Wi-Fi / Comunicazioni Wi-Fi / WLAN Verbindungen	
Protocole / Protocollo / Protokoll	WiFi – CERTIFIED TM 802.11b/g/n (802.11n up to 150 Mbps)
Modèle / Modello / Modell	ESP-WROOM-32
Fréquence de communication / Frequenza di comunicazione Kommunikationsfrequenz	2.4 GHz
Force maximale-Force de l’antenne / Massima potenza-Potenza d’antenna / Maximalleistung - Leistung der Antenne	20 dBm
Sensibilité / Sensibilità / Empfindlichkeit	-97 dBm
Adressage IP / Indirizzamento IP / Standard-IP-Adressierung	DHCP
Communications Bluetooth / Comunicazioni Bluetooth Bluetooth Verbindungen	
Protocole / Protocollo /Protokoll	Bluetooth v4.2 BR/EDR and BLE specification
Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth / Bluetooth Klasse	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Port Modbus / Porta Modbus / Modbus-Port	
Câble torsadé et blindé / Cavo schermato Abgeschirmtes Kabel und umflochten	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (AWG 23 – 2 wired + AWG 20 – 2 wired)
Protocole de communication / Protocollo di comunicazione / Kommunikationsprotokoll	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps
Températures opérative / Termperature operative / Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	-20 ... 70 °C (-4 ... 158 °F)
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
Plage d’humidité de fonctionnement / Rango di umidità di funzionamento / Zulässige Luftfeuchtigkeit	5 ... 90% (non-condensing)
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte	
Degré de protection/ Grado di protezione/ Schutzklasse	IP 41
Poids / Peso / Gewicht	130 g (0.29 lb)
Dimensions/ Dimensioni/ Abmessungen (WxHxD)	92x80x29 mm (3.62x3.15x1.14”)

(FR) UNITES COMPATIBLES / (IT) UNITA COMPATIBILI / (DE) KOMPATIBLE EINHEITEN

Découvrez les unités intérieures compatibles :
Consultare le unità interne compatibili:
Überprüfen Sie die kompatiblen Innengeräte:

(ES) ELEMENTOS DEL DISPOSITIVO / (EN) DEVICE ELEMENTS / (PT) ELEMENTOS DO DISPOSITIVO

Significado / Meaning / Significado	
1	Cable Daikin / Cable Daikin / Cabo Daikin
2	Puerto Modbus / Modbus port / Porta Modbus
3	Puerto unidad interior / Indoor unit port / Porta à unidade interior
4	Reinicio del dispositvo / Device reboot / Reinicie o dispositivo
5	Reinicio proceso de asociación / Association process reset Reinicie o processo de associação



(FR) ELEMENTS DU DISPOSITIF / (IT) ELEMENTI DEL DISPOSITIVO / (DE) GERÄTEBESTANDTEILE

Signification /Significato / Bedeutung	
1	Câble Daikin / Cavo Daikin / Kabel Daikin
2	Port Modbus / Porta Modbus / Modbus-Port
3	Connexion à l'unité intérieure / Collegamento all'unità interna Anschluss an Innengerät
4	Réinitialisation du dispositif / Riavvio del dispositivo / Gerät-Neustart
5	Réinitialisation du processus d'association / Riavvio del processo di associazione / Pairing-Neustart

(ES) AUTODIAGNÓSTICO / (EN) SELF- DIAGNOSIS (PT) AUTODIAGNÓSTICO

Significado / Meaning / Significado			
Wi-Fi	Conectándose a red Wi-Fi Connecting to Wi-Fi network Conectando-se à rede Wi-Fi	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
Wi-Fi	Conectado a red Wi-Fi Connected to Wi-Fi network Conectado à rede Wi-Fi	Fijo Solid Fixo	
Wi-Fi	Conectado al servidor Connected to the server Conectado ao servidor	Fijo Solid Fixo	Azul Blue Azul
Wi-Fi	No configurado Not configured Não configurado	Apagado Off Desligado	-
Cloud	Comunicaciones Cloud Cloud communication Comunicação Cloud	Parpadeo Blinking Pisca	Red Rouge Rojo
Microprocesador	Actividad del microprocesador Microprocessor activity Atividade do microprocessador	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde
Alimentación	Alimentación Power supply Alimentação	Fijo Solid Fixo	Rojo Red Vermelho
A	Transmisión de datos hacia la unidad interior Data transmission to the indoor unit Transmissão de dados à unidade interior	Parpadeo Blinking Pisca	Rojo Red Vermelho
B	Recepción de datos desde la unidad interior Data reception from the indoor unit Receção dos dados do unidade interior	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde

(FR) AUTODIAGNOSTIC / (IT) AUTODIAGNOSI (DE) SELBSTDIAGNOSE

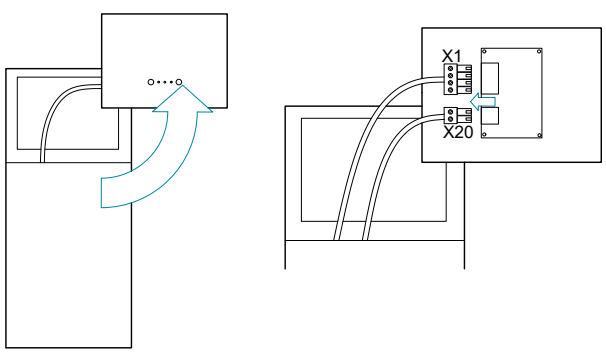
Signification /Significato / Bedeutung			
Wi-Fi	En cours de connexion au réseau Wi-Fi In collegamento alla rete Wi-Fi Wird mit dem WLAN-Netz verbunden	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün
Wi-Fi	Connecté au réseau Wi-Fi Connesso alla rete Wi-Fi Mit dem WLAN-Netz verbunden	Fixe Fisso Fest	
Wi-Fi	Connecté au serveur Connesso al server Mit dem Server verbunden	Fixe Fisso Fest	Bleu Blu Blau
Wi-Fi	Non configuré Non configurato Nicht konfiguriert	Off Spento Ausgeschaltet	-
Cloud	Communications Cloud Comunicazioni Cloud Cloud Verbindungen	Clignotement Lampeggia Blinken	Rouge Rosso Rot
Microprocesseur	Activité du microcontrôleur Attività del microprocessore Funktion der Mikrosteuerung	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün
Alimentation	Alimentation Alimentazione Versorgung	Fixe Fisso Fest	Rouge Rosso Rot
A	Transmission des données à l'unité intérieure Trasmissione dei dati verso l'unità interna Datenübermittlung zum Innengerät	Clignotement Lampeggia Blinken	Rouge Rosso Rot
B	Réception des données de l'unité intérieure Ricezione dei dati dall'unità interna Datenempfang vom Innengerät	Clignotement Lampeggia Blinken	Verde Green Verde

(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO

ES

1) El control de la unidad Altherma debe estar configurado de la siguiente manera para su correcto funcionamiento: Ajustes del instalador > Visión general de ajustes de campo > 6 - 0D – 2 (Termostato ambiente).
2) Retire la alimentación de la unidad.
3) Retire la pantalla de la unidad, localice los conectores X1 y X20 en la parte posterior de la pantalla y desconéctelos.
4) Conecte la unidad y la pantalla, mediante el cable suministrado al Aidoo.
5) Utilice las bridas suministradas para fijar el cable y el Aidoo en la parte posterior de la pantalla.
6) Alimente la unidad. Compruebe los LEDs (ver apartado Autodiagnóstico).
7) Descargue la aplicación y siga los pasos indicados para su configuración. Acceda al apartado de soporte para consultar el manual de usuario.

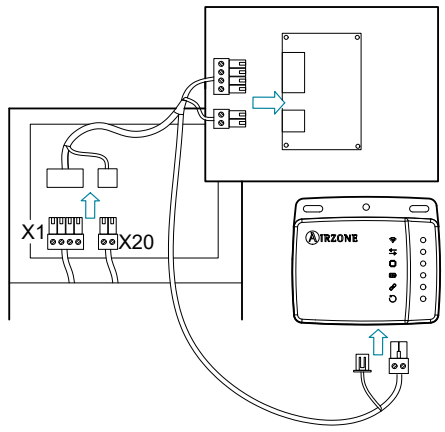
3)



EN

1) Altherma unit control should be configured as following for proper functioning: Installer settings > Overview field settings > 6 - 0D – 2 (Room thermostat).
2) Disconnect the unit.
3) Remove the screen from the unit, locate connectors X1 and X20 on the back of the screen, and disconnect them.
4) Connect the unit and screen to the Aidoo using the cable supplied.
5) Use the supplied clamps to attach the cable and the Aidoo to the back of the screen.
6) Power the Daikin unit. Check the LEDs (see Self-diagnosis section).
7) Download the app and follow the steps bellow for its setting. Access the support section to see the user manual.

4)



PT

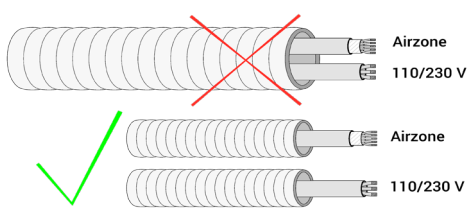
1) Para que a sua operação seja feita corretamente, o controle da unidade Altherma deve ser configurado da seguinte maneira: Definições de instalador > Visão geral das definições de campo > 6 - 0D – 2 (Termostato ambiente).
2) Retire a alimentação da unidade.
3) Retire o ecrã da unidade, localize os conectores X1 e X20 na parte posterior do ecrã e desconecte-os.
4) Ligue o seu Aidoo, da unidade interior e da ecrã com o cabo fornecido.
5) Utilize as braçadeiras fornecidas para fixar o cabo e o Aidoo na parte posterior do ecrã.
6) Alimente a unidade. Verifique os LEDs (consulte o secção de Autodiagnóstico).
7) Descarregue a aplicação e siga os passos indicados para a configuração. Aceda à secção de suporte para consultar o manual do usuário.

7)

Airzone Aidoo

works with the Google Assistant

JUST ASK amazon alexa



(ES) Importante: El equipo debe alimentarse por una fuente de alimentación limitada que cumpla la clase PS2 de la norma IEC 62368-1.
(EN) Important: The equipment shall be supplied by a limited power source meeting class PS2 of the standard IEC 62368-1.
(PT) Importante: O equipamento deve ser alimentado por uma fonte de energia limitada que atende a exigência da classe PS2 do padrão 62368-1 da IEC.

(FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG

FR

1) Le contrôle de l'unité Altherma doit être configurée comme suit pour son bon fonctionnement : Réglages installateur > Aperçu des réglages sur site > 6 - 0D – 2 (Thermostat d'ambiance).
2) Coupez l'alimentation de l'unité.
3) Retirez l'écran de l'unité, localisez les connecteurs X1 et X20 situés à l'arrière de l'écran et débranchez-les.
4) Connectez l'unité et l'écran au Aidoo à l'aide du câble fourni.
5) Utilisez les brides fournies pour fixer le câble et le Aidoo à l'arrière de l'écran.
6) Rétablir l'alimentation de l'unité. Vérifiez l'état des LED (voir la section autodiagnostic).
7) Téléchargez l'application et suivez les étapes indiquées pour procéder à sa configuration. Rendez-vous sur la section Assistance pour consulter le manuel utilisateur.

IT

1) Il controllo della unità Altherma dovrà essere configurato come indicato di seguito per un corretto funzionamento: Impostazioni Installatore > Panoramica delle impostazioni in loco > 6 - 0D – 2 (Termostato ambiente).
2) Sospendere l'alimentazione dell'unità.
3) Rimuovere lo schermo dall'unità, localizzare i connettori X1 e X20 nella parte posteriore dello schermo e scollegarli.
4) Connettere l'unità e lo schermo al Aidoo con il cavo fornito.
5) Utilizzare le flange fornite per fissare il cavo e il Aidoo nella parte posteriore dello schermo.
6) Alimentare l'unità. Verificare i LED (vedi sezione Autodiagnos).
7) Scaricare l'applicazione e seguire i passaggi indicati per la configurazione. Accedere alla sezione di supporto per consultare il manuale per l'utente.

DE

1) Die Steuerung von der Altherma Einheit soll wie folgt für den richtigen Betrieb konfiguriert werden: Monteureinstellungen > Übersicht der Einstellungen > 6 - 0D – 2 (Raumthermostat).
2) Trennen Sie Stromversorgung des Geräts.
3) Trennen Sie den Bildschirm von dem Gerät, suchen Sie die Kontakte X1 und X20 auf der Rückseite des Bildschirms und ziehen Sie sie ab.
4) Verbinden Sie das Gerät und den Bildschirm über das mitgelieferte Kabel an den Aidoo.
5) Benutzen Sie die mitgelieferten Rohrschellen, um das Kabel und den Aidoo an der Rückseite des Bildschirms anzubringen.
6) Schließen Sie die Stromversorgung des Geräts an. Überprüfen Sie die LEDs (Siehe abschnitt Selbstdiagnose).
7) Laden Sie die App herunter und folgen Sie den für die Konfiguration angegebenen Schritten. Gehen Sie zum Abschnitt Support, um das Benutzerhandbuch aufzurufen.

(FR) Attention : l'unité doit être alimentée par une source d'alimentation limitée respectant la classe PS2 de la norme IEC 62368-1.
(IT) Importante: L'unità deve essere alimentata da una fonte di alimentazione limitata nel rispetto della tipo PS2 della norma IEC 62368-1.
(DE) Wichtig: Das Gerät muss mit einer begrenzten Stromquelle betrieben werden, die dem Abschnitt PS2 der Norm IEC 62368-1entspricht.